



### A NUESTROS LECTORES

"Tres cosas hay que me desbordan y cuatro que no conozco: el camino del águila en el cielo, el camino de la serpiente por la roca, el camino del navío en alta mar, el camino del hombre en la doncella" dice el libro bíblico de los Proverbios. Podríamos añadir una quinta cosa: cuánto influyen los medios en una campaña electoral.

Para empezar a salir de esta ignorancia práctica decidimos indagar la relación medios-campaña en Costa Rica, República Dominicana, Venezuela, Colombia, Perú y Argentina, países con campañas relativamente recientes. Nos falló la contribución colombiana, pues más pudo la falta de tiempo que la buena voluntad del autor invitado. El ensayo dominicano nunca llegó por culpa de correos y por distracción del autor al no haber sacado una copia de su trabajo. ¡Lástima: un verdadero acto fallido xerocópico! El mérito de los ensayos que publicamos es haber tratado el tema en su contexto. Se ilumina así y llena de sentido la relación medios-campaña electoral. Por este motivo abrigamos la esperanza de que este número de *Chasqui* sea útil también a políticos y gente de campañas.

Los casos de la reelección de Reagan, el debate sobre Waldheim, el triunfo en segunda vuelta de un perdedor en la primera ronda de las elecciones de presidente ecuatoriano, —casos recogidos en la sección *Experiencias*— ilustran, el primero, la guerra no siempre leal de la publicidad política y el impacto poco eficaz de los medios en la decisión final de los electores de los Estados Unidos; el segundo, cómo puede distorsionarse un debate en el desigual suelo de las emociones nacionalistas; el caso ecuatoriano ilustra la vigencia del dicho clásico de no dormirse en los laureles que aquí vienen a ser un símbolo de los peligros del lenguaje abstracto en una concreta, áspera y ríscosa campaña electoral. En fin, la entrevista sobre medios y campañas políticas en los países escandinavos es ricamente informativa sobre el funcionamiento de la publicidad política en naciones de antigua raigambre democrática y sistemas pluripartidistas.

El material de reseñas de libros y revistas complementa la intención de explorar desde varias perspectivas el fenómeno medios, comunicación y elecciones.

Con este número damos comienzo a una sección de *Cartas de los Lectores*. Si bien una sección semejante tiene más sentido en revistas de aparición mucho más frecuente que la nuestra, con todo puede convertirse en un camino que traiga la opinión sincera y crítica de quienes son la razón de ser de *Chasqui*. Esperamos una respuesta adecuada que justifique el nombre de esta publicación: correo andino, latinoamericano, portador de ideas, vida, cambios, retos y esperanzas.

Jorge Mantilla Simón Espinosa

### EN ESTE NUMERO

#### 2 EDITORIAL

- 2 Campañas políticas y comunicación  
Luis E. Proaño

#### 4 CARTAS

#### 5 ENTREVISTA

- 5 Función política de los medios en Escandinavia  
Karen Siune

#### 12 ENSAYOS

- 12 Argentina 1983: La campaña electoral en una transición política  
Ariana Vacchieri
- 19 Costa Rica 1986: Una democracia amenazada  
Manuel Rojas Bolaños
- 26 Perú 1985: Rescate de la memoria colectiva  
María Teresa Quiroz
- 33 Venezuela 1983: Impacto de la crisis económica  
Alfredo Keller R.

#### 43 EXPERIENCIAS

- 43 Austria 1986: Impresiones del periodismo político  
Holger Rust
- 49 Ecuador 1984: Propaganda electoral en la prensa de Quito  
María del Carmen Cevallos
- 56 Estados Unidos 1984: Estrategia de comunicación: la elección presidencial.  
Stephen Bates

#### 65 ACTIVIDADES DE CIESPAL

#### 68 NUEVAS TECNOLOGIAS

- 68 Flujos de datos transfronteras y cuestiones afines  
Eduardo Contreras Budge

#### 76 DOCUMENTOS

- 76 Primera Reunión de Jamaica sobre Innovación Tecnológica en Educación
- 79 Cuarta Conferencia Mundial de Noticias en Radio y Televisión

#### 82 NOTICIAS

#### 88 RESEÑAS

#### 94 HEMEROGRAFIA

#### 97 BIBLIOGRAFIA

#### 99 SECCION EN PORTUGUES E INGLES

cación Social de la Universidad Católica de Lovaina (la Nueva) para la defensa doctoral, por Luciano Alvarez García, uruguayo (1949), licenciado en Historia, crítico de cine y periodista de radio en Uruguay.

Lo directo televisual es según Umberto Eco "la captación de vistas y la puesta en ondas de un acontecimiento en el momento mismo en que se desarrolla". En alguna forma, Alvarez adopta esta descripción, y, apoyándose en ella pone como premisas de su investigación ante todo la perspectiva semiológica a fin de estudiar uno de los aspectos del fenómeno televisivo: lo directo. Parte, además, de un segundo problema: la convicción de que lo directo televisual, en particular algunos de sus géneros, tiene en sí un potencial estético no despreciable pero de ordinario descuidado por teleastas y analistas.

Esta hipótesis le lleva a otra: el carácter artístico o no artístico de un producto no deriva únicamente de los constitutivos de la obra sino sobre todo del corte que cada cultura hace de sus sistemas de comunicación.

En fin, al observar que el discurso y los metalenguajes usados para describir y penetrar los fenómenos de cine y tvé difieren según los usen o un creador o un analista, pretende aproximar los dos sistemas de reflexión (el de las técnicas cinematográficas y el de los análisis semiológicos); para ello acude a la Poética no en su connotación ordinaria de lo artístico y bello sino en su concepción más antigua: la de "poein" o crear y producir.

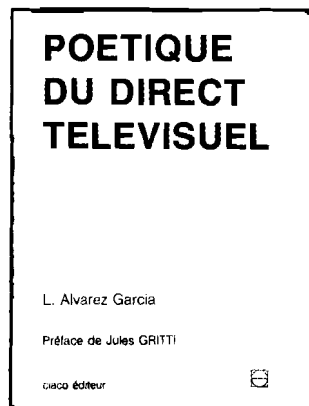
Puestas estas premisas presenta el método de la investigación. Aunque no se ciñe a un modelo teórico determinado, emplea sustancialmente los aportes de Hjemslev, Metz, Eco, Burch y trata, a partir de ellos, de presentar una cierta sistematización.

Precisamente, la primera parte de la tesis se ocupa de la metodología: ¿Qué es un texto? o aquí ¿qué es un filme?, ¿qué lo televisado? Para responder a estas interrogaciones iniciales acude a la Poética, al poein, al hacer. El dominio de la poética obra en tres momentos: el proyecto inicial ("instaureur"), la obra como objeto y las relaciones exteriores producidas por su realización ya consumada. Tres momentos capaces de generar dos obras completamente diferentes: la del objeto en relación con el proyecto, y la de lo consumado en relación con el objeto. La Poética se ocupará de los productos sintéticos de las tres dialécticas posibles que permiten estos datos.



## POETIQUE DU DIRECT TELEVISUEL

L. Alvarez García (prefacio de Jules Gritti). Universidad Católica de Lovaina, 1985, Ciaco éditeur. — 251 pág.; 24 cm.



Esta publicación es el texto revisado y corregido del manuscrito presentado en el Departamento de Comuni-

“En suma, dice el autor, trabajaremos con una definición de la Poética situada en el cuadro de la marcha semiológica y privilegiaremos el análisis de un sistema que incluye en sus relaciones textuales, el proceso de instauración y el de consumación” (p. 11).

La primera parte se ocupa del texto propiamente dicho (filme, emisión); trata en ella de la pertinencia de un lenguaje capaz de incluir a la vez el cine y la televisión. Acude a la descripción del proyecto semiológico de C. Metz para el cine, y lo aplica a la televisión.

Luego se ocupa del texto en cuanto a su descomposición (II), y examina los problemas referentes a las relaciones instauración - obra - consumación al analizar la construcción del texto: problemas y principios formadores (III, IV y V).

El capítulo VI, luego de la paciente y rigurosa descripción del texto en su descomposición y en su re-montaje), entra de lleno en la poética de lo directo televisual. Lo define, señala sus modalidades (directo-directo, directo-diferido, directo-mixto-directo, directo-mixto-diferido), plantea la alternativa y la conjunción de lo técnico y la poética respecto de lo directo televisual y apela con frecuencia al ethos, definido en el capítulo cuarto como “un estado afectivo suscitado en el receptor por un mensaje particular y cuya cualidad específica varía en función de un cierto número de parámetros” (p. 137).

A esta altura de la investigación, el autor retiene dos factores: lo directo televisual debe ser analizado en dos líneas convergentes: como entidad física que se desarrolla según un cierto número de características y limitaciones; y como un ethos que existe, como causa y consecuencia, en función del primer elemento.

Sienta también el principio de que la simultaneidad / no simultaneidad puede ser considerada como diferencia exterior al texto y puede por lo tanto tal diferencia ser remitida al ethos.

El resto del capítulo se basa en estos principios y en función de una hipótesis: lo directo televisual tendrá en las emisiones que lo utilizan una función de des-ficcionalización del discurso y por ello el sistema de verosimilitud de lo directo se presenta bajo los trazos de una especie de realismo, al que llama “objetivismo”.

Comprendemos que este resumen —extrínseco ciertamente— no ilumina los aportes de este exigente trabajo especializado. Por eso, para su valoración, cabe acudir a las palabras del

prologuista, el profesor Jules Gritti, catedrático de audio-visuales en el Instituto Nacional de París y uno de los miembros del Jurado doctoral que leyó y discutió esta tesis. Dice Gritti: “A primera vista esta tesis tan densa en contenidos, tan múltiple en sus referencias, me despertó una reminiscencia histórica: “los árboles que ocultan el bosque”, frase de Mauricio Blondel al defender *La Acción* (1898). A este recuerdo se sobrepone uno de los para mí más personales: el de un diálogo con Roland Barthes recién regresado de China e intrigado por el discurso de los intelectuales neo-maoistas: ‘Tienen una extraordinaria inteligencia combinatoria pues son capaces de desplazar constantemente módulos teóricos y reordenarlos en el curso del debate’. Tal fue mi primera reacción a la primera lectura (de esta tesis) junto con el censo implícito de las fuentes en ella utilizadas: los formalistas rusos, los aportes tradicionales de la ‘poética’ y de la ‘retórica’; Jakobson, Roland Barthes, Christian Metz, Umberto Eco, Hjelmslev, Y. Lotman, etc. (y una brizna de Jules Gritti...)”.

“Pero al leerla por segunda vez descubrí cómo, capítulo tras capítulo, estos aportes (explotados con pertinencia) se conectaban arquitectónicamente y constituían una clave de bóveda tanto para el conjunto de la tesis como para la poética de la simultaneidad”.

.....  
“He aquí pues un trabajo-acontecimiento. Por lo que conozco, una obra tan completa sobre la televisión en directo es la única que puede medirse con la primera tesis sobre la materia: la de Michel Tardy: ‘La Televisión directa y sus implicaciones pedagógicas’, tercer ciclo, Escuela Normal Superior de Saint Cloud, 1963.”

“La verdadera conclusión (de esta tesis) está a la medida de nuestro tiempo que corre el riesgo de descuartizarse entre la fragmentación del presente y una vasta “fast culture”. Es posible descubrir en ella y operar en ella una poética de la simultaneidad, de reencontrar en el puzzle cultural moderno una nueva oportunidad de cultura”.

Concluamos esta ya extensa reseña con una cita tomada de la contraportada de la obra: “Este libro permitirá además descubrir que lo directo televisual tiene una potencia de expresión de ordinario muy poco explotada. Desde este punto de vista, el libro se dirige no solamente a los teóricos de los audiovisuales sino de modo más amplio a to-

dos aquellos que se interesan en la televisión y también a los teleastas que hallarán esbozadas en él las posibilidades de una renovación del género”. (Simón Espinosa).

